

La voce



Indirizzi Utili

Missione Cattolica di Lingua Italiana

Murtenstrasse 50, 2502 Biel/Bienne BE

DIRETTORE MISSIONARIO: 032 / 328 15 63

PORRI DON LUCIANO

SEGRETERIA: 032 / 328 15 60

FIALA ANNALISA

CATECHESI: 032 / 328 15 61

BARELLA CHRISTIAN E

VALENTE SUOR FRANCA

CUSTODE: 032 / 328 15 65

BOTTAZZO ANTONIO

SOCIALE: 032 / 328 15 66

FLOREANI MAURO

GIOVANI: 032 / 328 15 67

MARGARONE FRANCESCO

BATTESIMI E PASTORALE ANZIANI: 032 / 328 15 61

VALENTE SUOR FRANCA

TELEFONO PER URGENZE: 032 328 15 63

Solo dalle ore 18.00 alle ore 09.00, nei giorni festivi e solo in caso di decesso, situazioni di fin di vita, malattia grave.

MEDICO URGENZE 0900 90 00 24*

DENTISTA URGENZE 0900 90 39 03*

* CHF 1.95/Min. rete fissa

POLIZIA 117

POMPIERI 118

TELEFONO AMICO 143

AMBULANZA 144

INTOSSICAZIONI 145

044 / 251 51 51

REGA 1414

PATRONATO INAS-CISL

Spitalgasse 32

3011 Berna 031 / 381 09 45

PATRONATO ITAL-UIL

Murtenstrasse 33

2502 Biel/Bienne BE 032 / 322 83 77

AMBASCIATA D'ITALIA

Cancelleria Consolare

Willadingweg 23

3006 Berna

Tel. 031 / 390 10 10

E-Mail

berna.consolare@esteri.it

Sito web

www.ambberna.esteri.it

Polizia degli stranieri (Fremdenpolizei)

Neuengasse 28

2502 Biel/Bienne BE

Tel. 032 / 326 12 25

Ospedale Spitalzentrum Biel

Vogelsang 84

2501 Biel/Bienne BE

Tel. 032 / 324 24 24

Clinica Linde Hirslanden

Blumenrain 105

2501 Biel/Bienne BE

Tel. 032 / 366 41 11

Spitex Biel-Bienne Regio

Zentralstrasse 115

Postfach 1100

2501 Biel/Bienne BE

Tel. 032 / 329 39 00

Centro Taxi + Handicap

General-Dufour-Strasse 28

2502 Biel /Bienne BE

Tel. 032 / 322 44 47/8

Cell. 079 / 520 21 21





Sommario

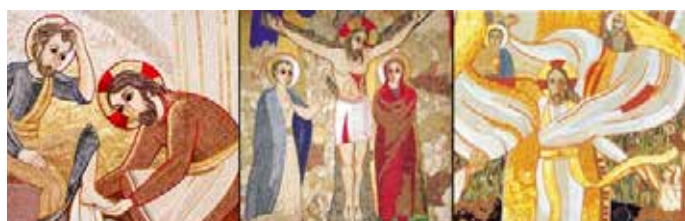
- 3-4 Saluto don Luciano
- 6 La liturgia della Parola

Vita della Comunità Italiana:

- 8-9 Intervento da Don Tonino Bello a Einsiedeln
- 10-13 Catechesi
- 14-16 Calendario Pastorale MCLI
- 19-20 Festa dell'arrivederci
- 21-22 Terza età a Montreux
- 24 Cena povera in quaresima
- 25-26 Tavola fraterna Sandgrube
- 28-30 Battesimi
- 31 Poesia
- 32-34 Sono tornati alla casa del padre

Storia/Sociale:

- 36-37 L'ITAL UIL informa
- 40 Coro Giovanissimi Azzurri
- 41 Grigliata Premio Coro Giovanissimi
- 42 Giovani cantori di Pura
- 43 Missioni Italiane in Svizzera
- 44-45 Giovani - La moto che fa volontariato
- 46 Giovani - Colonia della MCLI
- 47 Cucina - Polpettone di verdure



Saluto



Carissimi fedeli della MCLI. Dall'ultimo bollettino ad oggi sono successe tante cose nella nostra missione, alcune belle e altre molto tristi umanamente ma piene di speranze nella vita eterna.

Tra le cose belle possiamo, con grande gioia, annunciare che Daniel Lattanzi ha terminato i suoi studi in teologia e a partire dal 1° agosto 2023

inizierà un percorso di un anno in preparazione al diaconato permanente. Purtroppo per noi, questo proseguimento per il diaconato avrà come conseguenza che lascerà la Missione e andrà a lavorare per i francofoni della nostra parrocchia e contemporaneamente proseguirà la formazione che, se Dio vuole, finirà nel 2024 con l'ordinazione diaconale. Siamo grati al Signore per questo traguardo, per gli sforzi di Daniel e della Missione, e possiamo dire con grande orgoglio che la Missione Cattolica di Biel/Bienne ha dato alla Chiesa e per la Chiesa un diacono. Facciamo a Daniel un grande augurio di buon lavoro e servizio pastorale.

Per la nostra Catechesi, a partire da settembre il percorso sarà diviso in due cicli (come deciso nell'incontro dei catechisti a Dijon – Francia). Per il primo ciclo, che va dai più piccoli fino alla prima comunione, sarà responsabile Christian Barella e per il secondo ciclo, che va dal dopo prima comunione fino alla cresima (anche quella per gli adulti), sarà responsabile Suor Franca Valente. Tutti e due saranno affiancati dalle coordinatrici, catechiste e aiuti catechisti.

Un'altra bella notizia è che a partire da settembre s'aggiungerà al gruppo della missione Suor Clairentine Rakotondrasoa che lavorerà nell'ambito della catechesi. Lei è, come la nostra cara Suor Clara, originaria del Madagascar ma viene da Roma in quanto ha finito i suoi studi in liturgia all'università della Santa Croce.

Per ultimo la notizia che ci ha sconvolti e tanto addolorati, la morte della nostra carissima Suor Clara; per ricordarla vi ripropongo l'omelia della Messa celebrata nella chiesa di Cristo Re la domenica 11 maggio scorso. Una Chiesa gremita, con tanta dimostrazione di affetto per Suor Clara. Grazie a tutti per averci accompagnato in questo momento di sofferenza per la nostra comunità.

“Questa Messa la celebriamo in ricordo di Suor Clara che da due settimane è venuta a mancare alla sua comunità religiosa, alla sua famiglia e anche a noi. Questa piccola donna entrava nella vita delle persone quasi in punta di piedi. Una presenza silenziosa e co-

stante che illuminava le nostre vite con il suo straordinario, avvolgente e indimenticabile sorriso. Una religiosa che ha saputo spogliarsi delle sue strutture, della sua cultura per poter capire, comprendere ed essere più vicina in questa terra di missione, cercando di introdursi senza forzature ma con tanto amore tra quelli che gli erano stati affidati. Una religiosa a 360 gradi, dalla catechesi con i bambini e adolescenti, passando per i malati ai quali rendeva un servizio straordinario portando un pò di luce con il suo sorriso contagioso in momenti di grandissima difficoltà come, ad esempio, quando andava nei reparti di dialisi. Senza dimenticare la terza età, la tavola fraterna e la preparazione che faceva a genitori e padrini che dovevano battezzare un bambino. Mi sembra ancora di vederla col grembiule rendendosi disponibile anche per le faccende più umili.

Suor Clara ha dato tanto, ma davvero tanto alla nostra comunità. Dovrà passare molto tempo prima di capire tutto quello che lei ha seminato; alcuni frutti li abbiamo già raccolti, alcuni li vediamo maturare e moltissimi altri li raccoglieremo in futuro. Tante volte cerchiamo di entrare in contatto con un santo, tante volte corriamo dietro presunti miracoli (Madonne che piangono sangue, fenomeni straordinari, predizione del futuro, ecc.) e non ci rendiamo conto che il più delle volte la santità è tra noi. Noi possiamo dire che in Suor Clara abbiamo sperimentato la santità che non è la cosa "straordinaria" o fenomeno paranormale, anzi è tutto il contrario. La santità vera è quella che sa trasformare le cose ordinarie, di tutti i giorni in qualcosa di straordinario; la santità vera è quella che riesce, con un semplice sorriso, riportare la luce in una giornata buia. La santità è accompagnamento, è vicinanza, è conquista, piccoli atti di servizio, è donazione, è regalare amore, è, in una parola, vivere come ci ha insegnato suor Clara. Lei non era perfetta, ma ogni giorno cercava

di far la differenza, ogni giorno si sforzava perché andasse meglio.

Vorrei ringraziare un prete, l'abbè Luis Chauvet, che nel 1696 fondò la congregazione delle suore di S. Paul, mettendo queste suore sotto il patronato del magnifico apostolo San Paolo e la protezione della Vergine Maria. Sono sicuro che 327 anni fa questo prete non avrebbe mai immaginato che quel seme avrebbe dato un frutto così bello e vigoroso come quello che ci ha dato a noi in Suor Clara. E vero: Il bene contagia! Un Grazie alla mamma di suor Clara a cui, in questo momento di dolore, resta la gioia di aver dato due figlie al servizio di Dio. Un Grazie alle suore di Madagascar per venire a svolgere la loro missione tra noi che abbiamo tanto bisogno di religiose che testimoniano l'amore di Dio. Un grazie alle suore in Svizzera, Suor Veronique, e particolarmente a Suor Angele e Suor Marianne per aver condiviso con noi questa nostra suor Clara; oggi più che mai la comunità italoфона a Bienne si sente parte di questa famiglia religiosa di San Paul.

Chiedo a Suor Clara, che sicuramente ci guarda da una finestra dal cielo che da lassù continui a proteggerci e illuminarci con il suo sorriso.

Sul punto di morte di Santa Clara di Assisi, omonima di Suor Clara, diceva: "grazie Signore per avermi creata" concludo paragrafando questa frase: "grazie Signore per aver creato Suor Clara e averci dato la possibilità e il privilegio di conoscerla"! La Santissima Trinità ti accolga donandoti quel cielo che ti sei meritata per tutto l'amore che hai dato a noi. L'eterno riposo...."

Le offerte di questa messa andranno in beneficenza per la famiglia di Suor Clara. Il ricavato durante questa Messa è stato di CHF 1800. -

Grazie di cuore per la vostra generosità.
Vostro, don Luciano.

la Mobilière

Mobilière Suisse
Société d'assurances
Agence générale Biel/Bienne
Dufourstrasse 28
2502 Biel/Bienne

Antonio Solimeo

Conseiller en assurances et prévoyance
Certifié Cicero. Membre n° 13976
T 032 327 29 08, M 079 251 12 34
T sinistres 032 327 29 99
antonio.solimeo@mobiliere.ch, www.mobiliere.ch/bienne



katholisch biel/bienne catholique
missione cattolica di lingua italiana

Festa per l'apertura dell'anno pastorale 2023-24

DOMENICA 10 SETTEMBRE 2023

Plagne - halle des fêtes de la fanfare montagnarde

Les Ecovots n° 5 - 2536 Plagne



Programma:

- ore 10:00, ACCOGLIENZA
- ore 11:00, S. MESSA
- dalle ore 12:00 in poi, RICCA TOMBOLA ed ANIMAZIONI VARIE
- ore 12:30, PRANZO

* Il RISOTTO è offerto dalla Missione



* Vendita grigliate varie, patatine fritte, bibite e dolci

IL RICAIVATO È DESTINATO AI PROGETTI MISSIONARI DELLA MISSIONE

Conosciamo i Sacramenti: IL BATTESIMO



Il Battesimo, ingresso alla vita e al regno, è il primo sacramento della nuova legge. Cristo lo ha proposto a tutti perché abbiano la vita eterna, e lo ha affidato alla sua Chiesa insieme con il Vangelo, dicendo agli apostoli: «Andate e annunciate il Vangelo a tutti i popoli e battezzateli nel nome del Padre e del Figlio e dello Spirito Santo». Perciò il Battesimo è anzitutto il sacramento di quella fede, con la quale gli uomini, illuminati dalla grazia dello Spirito Santo, rispondono al Vangelo di Cristo.

Battesimo, aggregazione alla Chiesa

Il Battesimo è il sacramento che incorpora gli uomini alla Chiesa, li edifica come abitazione di Dio nello Spirito, li rende regale sacerdozio e popolo santo, ed è vincolo sacramentale di unità fra tutti quelli che lo ricevono. Il Battesimo produce un effetto permanente e definitivo, che dalla liturgia latina è posto in rilievo nel momento in cui i battezzati, alla presenza del popolo di Dio, ricevono l'unzione del crisma. Pertanto questo sacramento è tenuto in sommo onore da tutti i cristiani, e non è lecito ripeterlo, quando sia stato validamente conferito.

Battesimo, nascita a nuova vita

Il Battesimo, lavacro dell'acqua unito alla parola, rende gli uomini partecipi della vita di Dio e della adozione a suoi figli. Come attestano le formule di benedizione dell'acqua, esso è lavacro di rigenerazione dei figli di Dio e di rinascita che viene dall'alto. I battezzandi giungono al momento culminante della celebrazione: nel nome della SS. Trinità, invocata su di loro, sono segnati e consacrati, ed entrano in comunione di vita con il Padre e il Figlio e lo Spirito Santo.

Battesimo, inserimento nel mistero pasquale

Coloro che ricevono il Battesimo, segno sacramentale della morte di Cristo, con lui sono sepolti nella morte e con lui vivificati e risuscitati. Così si commemora e si attua il mistero pasquale, che è per gli uomini passaggio dalla morte del peccato alla vita.

Il padrino: compiti e requisiti

Secondo la primitiva tradizione della Chiesa, per ammettere un adulto al Battesimo si richiede un padrino, scelto in seno alla comunità cristiana. Egli aiuterà il battezzando almeno nell'ultima fase di preparazione al sacramento, e dopo il Battesimo lo sosterrà perché perseveri nella fede e nella vita cristiana. Anche nel Battesimo dei bambini si richiede il padrino: egli amplia, in senso spirituale, la famiglia del battezzando e rappresenta la Chiesa. Se è necessario, collaborerà con i genitori perché il bambino giunga alla professione personale della fede e la esprima nella realtà della vita. Il padrino viene scelto o dal catecumeno stesso o dalla famiglia del bambino e: a) deve avere la maturità sufficiente per compiere questo ufficio; b) deve aver ricevuto i tre sacramenti dell'iniziazione cristiana: Battesimo, Confermazione, Eucaristia; c) deve appartenere alla Chiesa cattolica.

Da sempre la Chiesa battezza i bambini

La Chiesa, fin dai primi secoli, ha conferito il Battesimo non solo agli adulti, ma anche ai bambini. Essi infatti vengono battezzati nella fede della Chiesa, professata dai genitori, dai padrini e dagli altri presenti al rito: questi rappresentano sia la Chiesa locale sia la società universale dei santi e dei fedeli.

Il Battesimo celebrato durante la Santa Messa domenicale

La celebrazione del rito battesimale, soprattutto quando si compie nella Veglia pasquale o in domenica, esprime la gioia della risurrezione. In domenica, il Battesimo può essere celebrato durante la Messa, affinché tutta la comunità possa partecipare al rito, e risalti chiaramente il nesso fra il Battesimo e l'Eucaristia. Il Battesimo sia normalmente celebrato nella chiesa parrocchiale, nella quale non deve mancare il Fonte battesimale, dignitoso e ricolmo di acqua naturale e pulita; così appare più chiaramente che il Battesimo è il sacramento della fede della Chiesa e della incorporazione al popolo di Dio.

Riti di accoglienza

Il rito ha inizio con l'accoglienza del bambino; essa è segno della volontà che hanno i genitori e i padrini, e dell'intenzione che ha la Chiesa di celebrare il Battesimo: espressione



di tutto questo è il segno di croce, che il celebrante e i genitori tracciano sulla fronte del bambino.

Orazione di esorcismo e unzione pre-battesimale

Nella storia antica i gladiatori si cospargevano di un olio per sfuggire alle prese del nemico; così, nel Battesimo, l'olio vuole essere simbolo di forza e coraggio contro il peccato e il male. Terminata l'omelia, il sacerdote fa l'unzione con l'olio dei catecumeni sul petto del bambino – invocando Dio Onnipotente di liberarlo dal potere di Satana, dal peccato originale e di consacrarlo tempio della sua gloria – dicendo: “Ti ungo con l'olio segno di salvezza: ti fortifichi con la sua potenza Cristo Salvatore, che vive e regna nei secoli dei secoli.”

La celebrazione del sacramento

Si prepara con la solenne preghiera del celebrante: invocando Dio e ricordando il suo disegno di salvezza, egli benedice l'acqua battesimale. Segue la rinuncia a Satana da parte dei genitori e dei padrini e con la professione di fede, alla quale segue prima l'adesione del celebrante e della comunità poi un'ulteriore domanda rivolta ai genitori e ai padrini. La famiglia si accosta poi al Fonte battesimale e il bambino viene battezzato con il lavacro dell'acqua – per immersione o per infusione, secondo le consuetudini locali – con l'invocazione: “Io ti battezzo nel nome del Padre, del Figlio e dello Spirito Santo”.

Unzione col Sacro Crisma

È un olio profumato, benedetto dal Vescovo il Giovedì Santo. Esso ricorda la santità e la grazia di Cristo che vengono donate ai bimbi battezzati. L'unzione crismale sul capo esprime il fatto che col Battesimo i bambini vengono inseriti in Cristo e appartengono al suo corpo per sempre.

Consegna della veste bianca

La veste bianca è il segno dello splendore della vita divina ricevuta dai battezzati; il bianco significa che, dopo aver perduto il peccato originale, ora tutto deve esser profeso alla grazia (è la veste che indossano anche i chierichetti e il sacerdote sotto la casula). Mentre pone su ogni battezzato la veste bianca, il sacerdote dice: “Sei diventato nuova creatura e ti sei rivestito di Cristo. Questa veste bianca sia segno della tua nuova dignità: portala senza macchia per la vita eterna”.

Consegna del cero acceso

La candela che si accende dal Cero pasquale simboleggia la luce di Cristo e la sua risurrezione che cambia, illumina la vita degli uomini. Il celebrante presenta il Cero, dicendo: “Ricevete la luce di Cristo”. Il padrino o la madrina accende alla fiamma del Cero pasquale la candela del battezzato; quindi il celebrante dice: “A voi è affidato questo segno pasquale, fiamma che sempre dovete alimentare. Abbiate cura che il vostro bambino, illuminato da Cristo, viva sempre come figlio della luce.”

Rito dell'“Effetà”

Effetà è un'antica parola aramaica che significa “apriti” e si riferisce all'episodio del Vangelo di Marco in cui Gesù guarisce un sordomuto. Per questo motivo la parola e il significativo gesto dell'“Effetà” sono stati inseriti nel Rito del Battesimo. Il celebrante tocca – con il pollice – le orecchie e le labbra del bambino appena battezzato, dicendo: “Il Signore Gesù, che fece udire i sordi e parlare i muti, ti conceda di ascoltare presto la sua parola, e di professare la tua fede, a lode a gloria di Dio Padre”.

Si conclude il rito con la benedizione alle mamme, ai papà e a tutti i presenti.

Christian Barella



Intervento di don Tonino Bello a Einsiedeln. Come diventare costruttori di pace?



Quando si parla di pace, mi piace ricordare don Tonino Bello e le sue parole rivolte ai giovani delle Missioni cattoliche italiane della Svizzera il 16 giugno 1991 a Einsiedeln. Inizia il suo discorso invitando tutti a non chiudersi nel proprio star bene, star comodo e nel suo disinteressarsi nei confronti degli altri. E poi continua legando ad ogni lettera della parola PACE un concetto:

Per essere costruttori di PACE ci vuole la P come POESIA

Poesia significa superare la logica del tornaconto, del business, degli affari, la logica della comodità, sto bene io stanno bene gli altri. Bisogna amare la bellezza, è la bellezza che salverà il mondo. Conoscete la canzone di Sergio Endrigo "Ci vuole un fiore"? Fa così: per fare un tavolo ci vuole il legno, per fare il legno ci vuole l'albero, per fare l'albero ci vuole il seme, per fare il seme ci vuole il frutto e per fare il frutto ci vuole il fiore. È bellissima. Per fare il tavolo duro della vita, della ferocità, del fabbro e del falegname, del carpentiere e del medico, dell'avvocato ... ci vuole il fiore, ci vuole la poesia.

Se non c'è poesia, estro, fantasia non conta nulla i vostri averi, i vostri comfort. La voglia di vivere, il gusto di vivere, il gusto dell'amicizia, di stare accanto agli altri, di stringersi la mano sono i veri valori della nostra esistenza. Vi voglio raccontare una poesia di Gianni Rodari che esprime bene il senso del vivere con gusto, intensità e profondità:

Un signore di Scandicci buttava le castagne e mangiava i ricci. Un suo amico di Lastra a Signa buttava via i pinoli e mangiava la pigna. Suo cugino di Prato mangiava la carta e buttava il cioccolato. Tanta gente non lo sa, non ci pensa, non si cruccia, la vita la butta via e resta soltanto la buccia!

Allora ragazzi amate la vita, soprattutto l'amicizia vissuta insieme che provoca nella propria esistenza un gaudio interiore ineffabile. Camminate un po' di più con la testa tra le nuvole, coltivate i sogni, gli ideali. Nel vangelo Gesù dice: Guardate gli uccelli del cielo, non filano, non tessono, non riempiono i granai, eppure il Padre vostro li nutre. Guardate i gigli del campo, l'erba dei prati, anche se non filano, non tessono, eppure Salomone con tutta la sua ricchezza non ha mai posseduto vestiti così colorati come quelli dei fiori. Quanto più farà di voi, gente di poca fede.

PACE è sogno di un'umanità più libera, più vera, di un'umanità in cui vogliamo bene al

nostro prossimo. Essere poeta, essere sognatore è capire che dietro ad una persona in difficoltà c'è una storia e tu la devi raccogliere, devi essere accogliente."

Poi continua con la lettera A come AUDACIA "Audacia significa coraggio, avere la forza di vedere le ingiustizie che ci sono sulla terra e di agire. Ogni due secondi muoiono tre persone per fame sulla faccia della terra. In Etiopia ho sperimentato la povertà; ho ancora davanti ai mie occhi i bambini denutriti, sofferenti. Ragazzi dovete aprire gli occhi, spalancare le finestre su queste situazioni mondiali, situazioni d'ingiustizia. Mi piace ricordare la figura di Oscar Romero, vescovo di San Salvador, ucciso da gruppi militari di estrema destra che volevano un vescovo che chiudesse gli occhi sui loro malaffari. È stato ammazzato mentre celebrava la messa perché aveva preso la difesa dei poveri. Era in mezzo alla gente, fra i poveri a incoraggiarli, a portare entusiasmo, a difendere i loro diritti. Aveva denunciato le ingiustizie vissute nella sua terra ovunque, anche in Europa. E la sua gente lo ricorda ancora oggi con gratitudine, avendo per sempre un esempio da seguire.

Bisogna prendere coscienza di questa situazione del mondo. Dobbiamo aprire gli occhi e denunciare. Quanti flussi migratori a causa della povertà, della guerra, delle ingiustizie, flussi destinati ad aumentare se non facciamo nulla. Basta con l'industria delle armi.

Sapete ragazzi come sono divise le ricchezze del pianeta? Il 30% dell'umanità mette le mani sull'88% delle ricchezze. Solo il 12% delle ricchezze spetta al restante 70%. Non possiamo non vedere queste ingiustizie colossali. Gesù ha predicato la giustizia, l'uguaglianza, la solidarietà. Coraggio allora, diventate più audaci, battetevi insieme per certi problemi anche da questa Svizzera che sta bene sul piano economico, fate partire stimoli che scavalchino le frontiere e vadano a raggiungere gli altri. Perché se non raggiungiamo questa solidarietà universale, planetaria, difficilmente potremo essere costruttori di pace. Se vi battete per le persone che hanno bisogno, il Signore Gesù sarà contento di voi e voi la vita cristiana la esprimerete davvero."

E poi arriva alla lettera C come CONVIVIALITÀ "Convivialità significa mangiare insieme, stare tutti allo stesso tavolo e mangiare insieme. La PACE si ha quando si sa mangiare insieme, persone diverse per cultura, lingua, razza, colore della pelle, per religione, che sanno stare insieme a mangiare insieme i beni che Dio ci ha dato. La convivialità delle differenze. Si è



costruttori di pace se si esprime in pieno questa convivialità.”

E infine conclude con la lettera E come ESPERIENZA

“Ricordo che durante il mio viaggio in Etiopia ho fatto delle esperienze molto forti. Quanta povertà. C'è un medico ogni 75'000 abitanti. Con il vescovo del posto siamo andati a visitare i missionari nella foresta e un giorno ci siamo fermati dopo 750 km nell'unico ospedale della regione. Una specie di accampamento dove potevano essere curate ca. 400 persone da un solo medico, una suora spagnola di 30 anni, suor Isabel. Ho visto lebbrosi, malati di tubercolosi, di gastroenterite, ... e suor Isabel che veniva chiamata di qua e di là, sempre in movimento. E c'erano delle ragazze canadesi giovanissime che l'aiutavano, ragazze che avevano scelto di fare un'esperienza di vita per qualche anno in una parte del mondo meno fortunata della loro. Vi racconto due episodi successi nell'arco di poco tempo. A un certo punto è arrivata una ragazza al primo parto andato male accompagnata

da alcune donne. Vi parlo di persone che vivono veramente nella povertà più assoluta, senza corrente elettrica, senza vestiti ... Dopo due ore di operazione, suor Isabel ci annuncia abbracciando il vescovo che avevano salvato sia la mamma che il bambino. Dopo qualche istante arrivano da un villaggio delle donne correndo, era successa una disgrazia e chiedevano l'aiuto del medico. A quel punto, suor Isabel si mette il casco e parte velocemente con la sua moto. Incredibile. Dove trovava questa donna tutta quella forza? Il giorno dopo sono ritornato per donare dei medicinali che avevo portato dall'Italia e ho trovato suor Isabel in una capanna adibita a cappella che stava pregando in ginocchio davanti al Signore, era lui la sua luce e la sua forza.

Ragazzi siate buon profumo di Cristo, vi auguro una vita carica di tenerezza, di purezza, di trasparenza interiore. Vi auguro che tutti coloro che vi stringano la mano possano dire come profuma e possano ringraziare il Signore di avervi incontrati.

Tanti AUGURI!”

Salvatore Sperti



Bandiera della pace firmata da tutti i partecipanti all'ultima Marcia della Pace di don Tonino a Sarajevo nel 1992

Ricordando... la Prima Comunione

Cari-e parrocchiani-e,
domenica 7 maggio 2023, abbiamo vissuto una grande festa alle ore 10:30 nella chiesa di Cristo Re, perché abbiamo avuto la gioia di celebrare la S. Messa con i 22 ragazzi/e del 4° anno, che hanno ricevuto per la prima volta Gesù Eucaristia.

Alessio Aquaro
Maika Lohan Bianchi
Alessio Buonpane
Brando D'Amico
Thomas D'Amuri
Ugo De Cristofano
Simone De Paoli
Elena Di Francesco
Anastasia Duddek
Gaia Inno

Anastasia Francesco Labartino
Alessandro Martella
Giulia Moscatello
Mattia e Eliana Ponzetta
Denny Romano
Giada Saitta
Emma Scollo
Andrea e Leandro Vallera
Katia Vitali

Facciamo tanti auguri alle famiglie.





Ricordando... la Prima Riconciliazione

Cari-e parrocchiani-e,
sabato della SS. Trinità 3 giugno 2023, alle ore 16:00 nella cripta di S. Maria, 21 ragazzi/e del 3°
anno hanno ricevuto il sacramento della Riconciliazione.

Ragazzi/e:

Giulia Calò
Liam Canu
Alessandro Cassano
Melissa Correia Pais
Alessia De Angelis
Fabrizio De Carlo
Luana D'Elia
Giuseppe Fusaro
Romeo Giglio
Lean Salvatore Giuffrida
Matteo Lentini

Aurora Leto
Delia Mandrà
Emma Martino
Chiara Mauceri
Loris Paratore
Dylan Pellico
Crisdany Pileo
Diego Raimondi
Cristian Santo Rizzo
Aaron Sinatra

Facciamo tanti auguri alle famiglie.



Ricordando... la S. Cresima

Cari-e parrocchiani-e,
domenica di Pentecoste 28 maggio 2023, alle ore 10:30 nella chiesa di Cristo Re, 16 ragazzi/e dell' 8° anno di catechismo e 4 adulti, hanno ricevuto il sacramento della Confermazione dal Vicario generale della diocesi di Basilea, dott. Markus Thürgig.
Ragazzi/e:

Alessio Caione
Asia D'Amico
Giulia D'Egidio
Danilo D'Elia
Melina Di Francesco
Melissa Lachat
Nicolò Lentini
Dario Longo

Francesco Monaco
Sabrina Muscarà
Danilo Narracci
Claudia Pavoni
Valeria Rizza
Giada Rosafio
Elia Solimeo
Fabrizio Tateo.

Adulti: Valeria Intravaia, Gabriele Intravaia, Davide Intravaia, Cosimo Sciancalepore
Facciamo tanti auguri alle famiglie



Giugno 2023 / Daniel e i catechisti / MCLI – Biel/Bienne



Ricordando... la formazione dei catechisti a Dijon

Nel fine settimana dal 21 al 23 aprile 2023, i catechisti hanno vissuto il ritiro di spiritualità e di formazione presso la Congregazione delle suore benedettine dell'adorazione a Dijon (F). Hanno avuto anche l'occasione di salutare suor Clara, che tornava per motivi di salute in Madagascar.



Calendario Pastorale MCLI

IL SABATO

- cappella MCLI: Rosario alle ore 16:30 e S. Messa vespertina alle ore 17:00;
- chiesa di S. Maria a Lyss: S. Messa vespertina alle ore 18:30 (il 1° sabato del mese)

LA DOMENICA

- cappella di Cristo Re: S. Messa alle ore 09:15 (sospesa nel mese di gennaio);
- chiesa di Cristo Re: Rosario alle ore 10:00 e S. Messa Solenne alle ore 10:30

IL MERCOLEDÌ

- cappella MCLI: Adorazione Eucaristica alle ore 17:30 e S. Messa alle ore 18:30

IL GIOVEDÌ E IL VENERDÌ

- cappella MCLI: S. Messa alle ore 8:45



SETTEMBRE 2023

Venerdì 08.09.2023, Festa della Natività della B. V. Maria

S. Messa, cappella MCLI, ore 8:45

Domenica 10.09.2023, XXIII^a del T. O.

Festa per l'inizio dell'Anno pastorale 2023-24. S. Messa animata dai cori "don Giuseppe" e giovanissimi Azzurri con lancio dell'Anno catechistico 2023-24, con Mandato ai catechisti, con accoglienza di suor Clairentine e con saluto all'animatore pastorale Daniel. Lotteria, vendita pasticceria a favore dei progetti missionari, risotto offerto, grigliate varie, Capannone Feste della Fanfare Montagnarde, Plagne, dalle ore 11:00

Mercoledì 13.09.2023

S. Messa con le famiglie dei defunti della comunità, cappella MCLI, ore 18:30

Giovedì 14.09.2023, Festa dell'Esaltazione della S. Croce

S. Messa, cappella MCLI, ore 8:45

Sabato 16.09.2023

Gita-premio per i Ministranti e il coro giovanissimi Azzurri ad Europa-Park

Domenica 17.09.2023, XXIV^a del T.O. - Festa Federale di Ringraziamento

- o S. Messa, cappella Cristo Re, ore 9:15
- o S. Messa Solenne, chiesa di Cristo Re, ore 10:30

Martedì 19.09.2023

Tavola fraterna bilingue, locali MCLI, ore 11:30

Giovedì 21.09.2023, Festa di S. Matteo, evangelista ed apostolo

- o S. Messa, cappella MCLI, ore 8:45
- o Messa per la Terza età, cappella MCLI, ore 15:00, segue incontro

Venerdì 22.09.2023

Serata formativa per i lettori, locali MCLI, ore 20:00-21:00

Sabato 23.09.2023

- o Incontri di catechismo e con i genitori, centro e chiesa di Cristo Re, ore 14:30-16:30
- o S. Messa in quattro lingue, in occasione della festa patronale, chiesa di S. Nicolao, ore 17:00, segue aperò

Domenica 24.09.2023, XXV^a del T.O.

- o S. Messa con possibilità di celebrare il Battesimo, cappella Cristo Re, ore 9:15
- o S. Messa con possibilità di celebrare il Battesimo, chiesa di Cristo Re, ore 10:30

Venerdì 29.09.2023, Festa di Santi Michele, Gabriele e Raffaele, Arcangeli

S. Messa, cappella MCLI, ore 8:45

Sabato 30.09.2023

- o Formazione per i catechisti, locali MCLI, ore 14:00-16:30
- o S. Messa vigiliare, cappella MCLI, ore 17:00

OTTOBRE 2023

Domenica 01.10.2023, XXVI^a del T.O.

- o S. Messa, cappella di Cristo Re, ore 9:15
- o S. Messa animata dal 5° e dal 7° anno di catechismo, chiesa di Cristo Re, ore 10:30,

Dal 09.10. al 20.10.2023

Colonia diurna autunnale con varie attività per bambini e ragazzi, centro di Cristo Re, ore 7:00 - 18:00

Sabato 07.10.2023

- o S. Messa vigiliare, cappella MCLI, ore 17:00
- o S. Messa vigiliare, Lyss, ore 18:30

Martedì 10.10.2023

Tavola fraterna bilingue, locali MCLI, ore 11:30

Mercoledì 11.10.2023

S. Messa con le famiglie dei defunti/e della comunità, cappella MCLI, ore 18:30



Mercoledì 18.10.2023, Festa di S. Luca, evangelista

S. Messa, cappella MCLI, ore 18:30

Giovedì 19.10.2023

- o S. Messa, cappella MCLI, ore 8:45
- o Messa per la Terza età, cappella MCLI, ore 15:00, segue incontro

Sabato 21.10.2023

S. Messa vigiliare con possibilità di celebrare il Battesimo, cappella MCLI, ore 17:00

Domenica 22.10.2023, XXIX^a del T.O.

- o S. Messa con possibilità di celebrare il Battesimo, cappella Cristo Re, ore 9:15
- o S. Messa con possibilità di celebrare il Battesimo, chiesa di Cristo Re, ore 10:30

Sabato 28.10.2023, Festa di Santi Simone e Giuda, apostoli

- o Incontri di catechismo, locali MCLI
- o S. Messa vigiliare, cappella MCLI, ore 17:00

Domenica 29.10.2023, XXX^a del T.O.

- o S. Messa, cappella di Cristo Re, ore 9:15
- o S. Messa con le coppie di sposi che festeggiano il giubileo di matrimonio nel 2023 ed animata dal coro "don Giuseppe", chiesa di Cristo Re, ore 10:30
- o Pranzo comunitario e castagnata, centro di Cristo Re, dalle ore 12:30

NOVEMBRE 2023

Mercoledì 01.11.2023, Solennità di Tutti i Santi - Giornata della santificazione universale

- o Adorazione eucaristica e Vesperi Solenni, cappella MCLI, ore 17:30
- o S. Messa Solenne, cappella MCLI, ore 18:30

Giovedì 02.11.2023, Commemorazione di Tutti i fedeli defunti

- o S. Messa Solenne, chiesa di Cristo Re, ore 18:00
- o S. Messa, Lyss, ore 20:00

Domenica 05.11.2023, XXXI^a del T.O.

- o S. Messa, cappella di Cristo Re, ore 9:15
- o S. Messa con presentazione dei Cresimandi ed animata dal 6° e dall' 8° anno di catechismo, chiesa di Cristo Re, ore 10:30
- o Commemorazione dei fedeli defunti in guerra e sul lavoro, cimitero di Madretsch, ore 15:00
- o S. Messa con partecipazione del gruppo Alpini ed animata dal coro "don Giuseppe" per tutti i caduti in guerra e sul lavoro, cappella MCLI, ore 16:00, segue bicchierata dell'amicizia nel foyer

Giovedì 09.11.2023, Festa della Dedicazione della Basilica lateranense

- o S. Messa, cappella MCLI, ore 8:45
- o S. Messa per la Terza età, cappella MCLI, ore 15:00, segue incontro

Sabato 11.11.2023

- o Incontri di catechismo, locali MCLI
- o S. Messa vigiliare, cappella MCLI, ore 17:00

Domenica 12.11.2023, XXXII^a del T.O.

- o S. Messa, cappella di Cristo Re, ore 9:15
- o S. Messa con presentazione dei Confessandi ed animata dal 1° e dal 3° anno di catechismo e dal coro giovanissimi Azzurri, chiesa di Cristo Re, ore 10:30

Martedì 14.11.2023

Tavola fraterna bilingue, locali MCLI, ore 11:30

Mercoledì 15.11.2023

S. Messa con le famiglie dei defunti della comunità, cappella MCLI, ore 18:30

Sabato 18.11.2023

- o Incontro di catechismo per i bambini dai 4 ai 6 anni, locali MCLI, ore 15:30-16:45
- o S. Messa vigiliare con possibilità di celebrare il Battesimo, cappella MCLI, ore 17:00

Domenica 19.11.2023, XXXIII^a del T.O.

- o S. Messa con possibilità di celebrare il Battesimo, cappella Cristo Re, ore 9:15
- o S. Messa con possibilità di celebrare il Battesimo, con presentazione dei Comunicandi ed animata dal 2° e dal 4° anno di catechismo, chiesa di Cristo Re, ore 10:30

Domenica 26.11.2023, N. S. Gesù Cristo Re dell'Universo

S. Messa Solenne in quattro lingue, in occasione della festa patronale animata dai cori "don Giuseppe" e giovanissimi Azzurri, chiesa di Cristo Re, ore 10:00, segue aperò

Giovedì 30.11.2023, Festa di S. Andrea apostolo

S. Messa, cappella MCLI, ore 8:45

DICEMBRE 2023

Sabato 02.12.2023

- o Incontri di catechismo, locali MCLI
- o S. Messa vigiliare, cappella MCLI, ore 17:00
- o S. Messa, Lyss, ore 18:30

Domenica 03.12.2023, I^a d'Avvento

- o S. Messa, cappella di Cristo Re, ore 9:15
- o S. Messa, Cripta di S. Maria Immacolata, 10:30

Martedì 05.12.2023

Tavola fraterna bilingue, locali MCLI, ore 11:30

Mercoledì 06.12.2023

S. Messa, cappella MCLI, ore 18:30

Venerdì 08.12.2023, Solennità dell'Immacolata Concezione della B. V. Maria

- o Vespri Solenni, chiesa di Cristo Re, ore 18:00
- o S. Messa Solenne, chiesa di Cristo Re, ore 18:30
- o Cena di Avvento e di solidarietà, centro di Cristo Re, dalle ore 19:30

Domenica 10.12.2023, II^a d'Avvento – Solennità esterna dell'Immacolata Concezione della B. V. Maria

S. Messa in quattro lingue, in occasione della festa patronale, chiesa superiore di S. Maria Immacolata, ore 10:00, segue aperò

Mercoledì 13.12.2023

S. Messa con le famiglie dei defunti della comunità, cappella MCLI, ore 18:30

Giovedì 14.12.2023

- o S. Messa, cappella MCLI, ore 8:45
- o S. Messa per la Terza età, cappella MCLI, ore 15:00, segue incontro di Natale

Sabato 16.12.2023

Festa di Natale del catechismo, con S. Messa animata dal coro giovanissimi Azzurri, ore 16:00, con Presepe vivente dei bambini e concerto del coro Giovani Cantori di Pura e coro giovanissimi Azzurri, ore 17:15, con panettonata e consegna regali di San Nicola, ore 18.30, centro e chiesa di Cristo Re

Mercoledì 20.12.2023

- o Adorazione eucaristica, cappella MCLI, ore 17:30
- o S. Messa, cappella MCLI, ore 18:30
- o Confessioni individuali in preparazione al Natale, cappella MCLI, ore 19:00

Sabato 23.12.2023

S. Messa vigiliare della IV^a domenica di Avvento, chiesa di Cristo Re, ore 17:00

Domenica 24.12.2023, Vigilia di Natale

- o Al mattino non vengono celebrate Messe
- o S. Messa Solenne vespertina nella Vigilia per le famiglie, chiesa di Cristo Re, ore 18:00
- o S. Messa Solenne della Notte, chiesa di S. Maria Immacolata, ore 24:00

Lunedì 25.12.2023, Solennità del S. Natale del Signore

S. Messa Solenne del Giorno, chiesa di S. Nicolao, ore 10:30

Giovedì 28.12.2023, Festa dei S. Innocenti, martiri

S. Messa, cappella MCLI, ore 8:45

Domenica 31.12.2023, Festa della S. Famiglia di Gesù, Maria e Giuseppe

S. Messa di fine anno con Te Deum di ringraziamento, chiesa di Cristo Re, ore 10:30

GENNAIO 2024

Lunedì 01.01.2024, Solennità di Maria SS. Madre di Dio

S. Messa Solenne bilingue, cappella MCLI, ore 10:30

Sabato 06.01.2024, Solennità dell'Epifania

- o S. Messa Solenne, cappella MCLI, ore 17:00
- o S. Messa vigiliare, Lyss, ore 18:30

Domenica 07.01.2024, Festa del Battesimo del Signore

S. Messa Solenne, chiesa di Cristo Re, ore 10:30

Martedì 09.01.2024

Tavola fraterna bilingue, locali MCLI, ore 11:30

Mercoledì 10.01.2024

S. Messa con le famiglie dei defunti della comunità, cappella MCLI, ore 18:30

Sabato 13.01.2024

- o Incontri di catechismo, locali MCLI
- o S. Messa vigiliare con possibilità di celebrare il Battesimo, cappella MCLI, ore 17:00

Domenica 14.01.2024, II^a del T. O.

S. Messa con possibilità di celebrare il Battesimo ed animata dal 6° e dal 7° anno di catechismo, chiesa di Cristo Re, ore 10:30

Giovedì 18.01.2024

- o S. Messa, cappella MCLI, ore 8:45
- o S. Messa per la Terza età, cappella MCLI, ore 15:00, segue incontro

Domenica 21.01.2024, III^a del T.O.

S. Messa, chiesa di Cristo Re, ore 10:30

Giovedì 25.01.2024, Festa della Conversione di S. Paolo apostolo

S. Messa, cappella MCLI, ore 8:45

Sabato 27.01.2024

- o Incontri di catechismo, locali MCLI
- o S. Messa di suffragio per i caduti di Nikolajewka (26.01.1943), con la partecipazione del gruppo Alpini e animata dal coro "Don Giuseppe", cappella MCLI, ore 17:00

Domenica 28.01.2024, IV^a del T.O.

S. Messa animata dal 3° e dall'8° anno di catechismo, chiesa di Cristo Re, ore 10:30

Mercoledì 31.01.2024, Solennità della Candelora

- o Adorazione eucaristica e Vespri Solenni, cappella MCLI, ore 17:30
- o S. Messa Solenne della Candelora con Benedizione delle candele, cappella MCLI, ore 18:30



Realini Carrelages Sàrl



Wand- und Bodenplatten
Faïences, Mosaiques, Terrazzo
XXL, Natursteinbeläge

Mattenstrasse 161, 2502 Biel/Bienne
www.realini-carrelages.ch / 032 333 34 36



FREIEBAU AG/SA

Bauunternehmung

Entreprise de construction

*Danke für Ihre Treue
seit 1975.*

*Merci de votre fidélité
depuis 1975.*

www.freiebau.ch

www.freiebau.ch



Aprile 2023 / Daniel e i catechisti / MCLI – Biel/Bienne

DISCOVER ENGLISH

CORSI DI INGLESE PER BAMBINI
ISCRIZIONI APERTE - PICCOLI GRUPPI O LEZIONI INDIVIDUALI

Troverai tutte le informazioni e i contatti su:
www.discoverenglishbienne.com

Come si dice arcobaleno in inglese? _____
...e albero? _____



Ricordando... la Festa dell'arrivederci

Sabato 24 giugno 2023, i bambini/e e ragazzi/e dei gruppi di catechismo e del gruppo 4-6 anni hanno vissuto un pomeriggio di giochi conclusosi con la S. Messa nel centro e nella chiesa di Cristo Re.





Giugno 2023 / Daniel e i catechisti / MCLI Biel/Bienne



Ricordando... la gita della Terza età a Montreux

Giovedì 15 giugno 2023, alcuni/e anziani/e della nostra comunità hanno trascorso una giornata nella città di Montreux.





Giugno 2023 / MCLI – Biel-Bienne



I viaggi di gruppo continuano anche in autunno.

Riservate già adesso.



2 - 17 Settembre 2023 Settembre al mare

Viaggio in pullman. 14 giorni in pensione completa, bevande ai pasti e servizio spiaggia compresi. Hotel Caravelle 3* superiore a Valverde di Cesenatico.
CHF 1150.- in camera doppia.
Supplemento camera singola **CHF 440.-**.



23 - 26 Settembre 2023 Pellegrinaggio a Medjougorie

Volo da Zurigo a Spalato. Hotel 4* in pensione completa. Guida spirituale.
CHF 595.- in camera doppia.
Supplemento camera singola **CHF 95.-**.



26 - 29 Settembre 2023 Lourdes-Bordeaux

Con volo su Bordeaux. Hotel 4* a Lourdes e Bordeaux.
CHF 1195.- in camera doppia. Supplemento camera singola **CHF 280.-**.



7 - 14 Ottobre 2023 Tour culturale dell'Abruzzo

Viaggio in pullman, con guida locale per tutto il periodo. Alla scoperta dei più bei borghi e delle tradizioni regionali.
CHF 1100.- in camera doppia.
Supplemento camera singola **CHF 210.-**.



27 - 30 Ottobre 2023 Pellegrinaggio a Lourdes

Viaggio in pullman. Hotel 4* vicino al santuario. Pensione completa.
2 giorni pieni a Lourdes. Guida spirituale.
CHF 490.- in camera doppia.
Supplemento camera singola **CHF 120.-**



30 Novembre - 4 Dicembre 2023 Napoli & Salerno

Il mercatino di Natale in San Gregorio Armeno, nel quartiere di Spaccanapoli e le famose „Le luminarie“ Salerno, per vivere un fine settimana indimenticabile.
(programma in via di definizione).

RISERVATEVI GIÀ ADESSO LE DATE DEI VIAGGI 2024



4 - 11 Marzo 2024 Terra Santa.

Sui luoghi della cristianità. Guida per tutto il tour. ½ pensione.
CHF 1420.- in camera doppia.
Supplemento camera singola **CHF 550.-**



27 Aprile - 4 Maggio 2024 Turchia.

Sui passi di San Paolo. Volo su Adana e ritorno da Istanbul.



16 - 20 Maggio 2024 Pellegrinaggio a Lourdes

In aereo da Ginevra e da Basilea. In pullman dai vari punti di incontro. Hotel 4* vicino al santuario. Pensione completa.

Altri programmi saranno sviluppati e proposti nei prossimi mesi

italtours

italtours ag · effingerstrasse 14a · 3011 bern
tel 031 370 90 90 · info@italtours.ch · www.italtours.ch

Ricordando... la Cena povera in Quaresima

Sabato 4 marzo 2023, la comunità ha vissuto la Cena povera in Quaresima, il cui ricavato è stato devoluto ai progetti del gruppo missionario.





Ricordando... la Tavola fraterna al Sandgrube di Brügg

Martedì 6 giugno 2023, alcuni/e anziani/e della nostra comunità hanno partecipato alla Tavola fraterna conclusiva dell'anno pastorale 2022-23 allo chalet Sandgrube di Brügg con un'ottima grigliata preparata dal gruppo Alpini di Bienne.







**MY LADY
COIFFURE**

Oberer Quai 38 - Quai du Haut 38
2503 Biel-Bienne 032 322 21 40

ITAL AUTO STUDEN
 Votre partenaire de confiance pour Alfa Romeo et Fiat
 Ihr vertrauens Partner für Alfa Romeo und Fiat

Graziano Ierardo
Geschäftsleitung / General Manager

Tel: 032 373 22 62
 Fax: 032 373 58 51
 Hauptstrasse 37 - 2557 Studen/BE
 E-mail: info@ital-auto.ch - www.ital-auto.ch

Buccarello Sàrl
 info@buccarello-sarl.ch

peinture - plâtrerie assainissement de façade
 malerei - gipserei fassadensanierung

032 341 09 22 079 626 50 84
 Route du Büthenberg 62 2504 Biel/Bienne

F AUTOMOTO
 GASPARRINI F / P DIRECTEURS

ACHAT - VENTE AUTO, MOTO, SCOOTER
 BENELLI / SYM

Metzstrasse 33, 2503 Biel/Bienne
 fpautomoto@gmail.com

F : +41 79 208 20 00 AUTO / MOTO
 P : +41 79 271 23 86 MOTO / SCOOTER

Da Rino Di Pietro Metzgerei - Boucherie
 Macelleria Bienne

*** Party service ***
Spécialités / Specialità
 Viande fraîche, salsicce
 fegatini, chorizo, merguez
 *** porchette ***

Jurastrasse 22, rue du Jura En gros et en détail
 2502 Biel-Bienne Ingrosso e al dettaglio
 Tel + Fax : 032/342 45 76 Natel: 079/353 01 47

GARAGE SCOOTERLAND

RESTAURATION & REPARATION VESPA - LAMBRETTA

Garage Scooterland Sàrl
 Rue du Breuil 49
 2503 Biel/Bienne
 032 365 26 24

Marsano Salvatore

Ristorante Pizzeria
LA STELLA
 DEL SUD

Rue de L'avenir 57 Biel Bienne Tel: 078 765 90 08

CARROSSERIE MOSCATELLO

Meisenweg 7 3292 Busswil bei Büren
 e-mail: info@carrosserie-moscatello.ch
 www.carrosserie-moscatello.ch
 Tel. +41 (0)32 384 02 67

I nuovi Cristiani della nostra Comunità

CALÌ Leo Antonio

Nato il 19.05.2022
Battezzato il 26.12.2022
Genitori Calì Alessandro
Attanasio Noemi
Padrino Calì Carlo
Madrina Attanasio Neide



ROMEO Elodie

Nata il 07.04.2022
Battezzata il 28.12.2022
Genitori: Romeo Jean-Louis
De Ronzo Romeo Natascia
Padrino: Montagna Sandro
Testimone: Montagna Joëlle

PEREIRA FERRO Matilde

Nata il 27.06.2022
Battezzata il 26.02.2023
Genitori: Pereira Ferro Adriano
Pereira Ferro Alessia
Padrino: Procopio Graziano
Madrina: Ielo Caterina



PEISINO Isabella

Nata il 22.02.2021
Battezzata il 26.02.2023
Genitori: Mähne Torsten
Peisino Michela
Testimone: Rostamian Amin
Madrina: Campobenedetto Cristina

INZITARI Giuseppe

Nato il 21.02.2018
Battezzato il 26.02.2023
Genitori: Inzitari Angelo
Mauron Annaelle
Padrino: Inzitari Francesco
Madrina: Iorfino Michele



RUGGERI Nicole

Nata il 20.12.2022
Battezzata il 09.04.2023
Genitori: Ruggeri Vincenzo
Ruggeri Melissa
Padrino: Persichini Luca
Madrina: Congedo Michelle



GUIDA Aurora

Nata il 14.12.2020
 Battezzata il 09.04.2023
 Genitori: Guida Gianluca
 Guida Katarina
 Padrino: Gonzaga Patrick
 Madrina: Seiceira Alveida Daniela Patricia



NICASTRO Gabriele

Nato il 07.10.2022
 Battezzato il 09.04.2023
 Genitori Nicastro Luca Antonio
 Masi Lorena
 Padrino Nicastro Salvatore Samuel
 Madrina Cainelli Cristina

DI CARO RIZZO Mia

Nata il 13.06.2020
 Battezzata il 13.05.2023
 Genitori: Di Caro Calogero Alessandro
 Rizzo Lurina
 Padrino:
 Madrina: Di Caro Giorgia



TROIA Elisabeth

Nata il 30.10.2021
 Battezzata il 13.05.2023
 Genitori: ---
 Troia Angela
 Troia Giovanni
 Padrino: Masciocco Raimondo
 Madrina: Giuseppa

RIZZO Leonardo

Nato il 13.11.2022
 Battezzato il 18.06.2023
 Genitori: Rizzo Francesco
 Rizzo Jessica
 Padrino:
 Madrina: Rizzo Tiziana



UREÑA MALLIA Yeimy Bellino

Nato il 19.02.2022
 Battezzato il 18.06.2023
 Genitori: Jelffry Manuel Ureña Cabrera
 Mallia Ilaria
 Padrino: Mallia Danilo
 Madrina: Negro Dalila

I nuovi Cristiani della nostra Comunità

PARRINO Sofia

Nata il 02.05.2022
Battezzata il 18.06.2023
Genitori: Parrino Giosuè
Parrino Muriel
Padrino: Panebianco Carmelo
Madrina: Parrino Salvatrice



PISPICO Damiano

Nato il 03.10.2021
Battezzato il 18.06.2023
Genitori: Pispico Claudio
Pispico-Tolu Roberta
Padrino: Coelho Alexandre



PELEGRINO Christian

Nato il 07.01.2023
Battezzato il 08.07.2023
Genitori: Pellegrino Christian
Santoro Arianna
Padrino: Santoro Antonio
Madrina: Pellegrino Veronica



FIGLIUZZI Damiano

Nato il 18.12.2021
Battezzato il 09.07.2023
Genitori: Figliuzzi Domenico
Figliuzzi Lorena
Testimone: Figliuzzi Giuseppe
Madrina: Figliuzzi Loredana

VAIRA Leo

Nato il 29.08.2022
Battezzato il 09.07.2023
Genitori: Vaira Luca Michael
Horta Mendoza Luz Adriana
Padrino: Vaira Ezio
Madrina: Vaira Mangiapane Maria





Coro Don Giuseppe



il coro Don Giuseppe ci chiamiamo
e le lodi al Signore noi innalziamo

c'è chi canta in soprano
o in falsetto piano piano

i tenori cantano timidamente
per non scuotere troppo la gente

le note, non sempre le indoviniamo
ma nel nostro cuore, noi le abbiamo

siamo tutti buoni ferventi
e cantiamo con voci gaudenti

abbiamo tutti buona volontà
con canti solo pieni di bontà

per Pasqua, la morte di Gesù ricordiamo
e la Sua resurrezione al cielo innalziamo

a Natale per la nascita di Gesù bambino
innalziamo i canti al Sommo Divino

preghiere al cielo rivolgiamo
a le bontà Divina invochiamo

per ogni ricorrenza noi cantiamo
e le lodi al cielo noi gaudiamo

buona volontà ci mettiamo
perchè un bel gruppo noi siamo

con Tonino, il nostro direttore
ci fa cantare, con tutto l'ardore

in un mondo dove niente tace
noi cantiamo la gioia e la pace.

di Mario Sottanella



**PRIMA
PERLA**



petracca

Petracca SA

Moosstrasse 11 - 2542 Pieterlen
T 0041 32 376 00 30 - info@petracca.ch





Angelo NICOLI

nato il 19 giugno 1935 a Gaverina Terme (BG) - Italia
† 17 dicembre 2022 a Biel/Bienne – Svizzera

Giovanna CODIROLI nata AMORUSO
nata il 21 gennaio 1934 a Bari - Italia
† 15 gennaio 2023 a Biel/Bienne – Svizzera



Ines SANSON nata SANTAROSSA
nata il 24 ottobre 1940 a Tamai di Porcia (PN) - Italia
† 23 gennaio 2023 a Biel/Bienne – Svizzera

Giuseppe SIMEONI
nato il 21 gennaio 1936 a Vallà di Riese (TV) - Italia
† 11 febbraio 2023 a Biel/Bienne – Svizzera



Riccardo BASILE
nato il 16 novembre 1970 a Salerno - Italia
† 25 febbraio 2023 a Berna – Svizzera

Concetta PONZO detta TINA
nata il 11 febbraio 1957 ad Acquarica del Capo (LE) - Italia
† 5 marzo 2023 a Biel/Bienne – Svizzera



Maria NISI nata GRANATA
nata il 30 ottobre 1949 ad Acquarica del Capo (LE) - Italia
† 21 marzo 2023 a Biel/Bienne – Svizzera



Maria Rosa CAFISO nata LAZZARA
nata il 25 febbraio 1954 a Mineo (CT) - Italia
† 21 marzo 2023 a Biel/Bienne – Svizzera



Anna COLAVITTI
nata il 26 luglio 1933 a Monopoli (BA) - Italia
† 21 marzo 2023 a Biel/Bienne – Svizzera

Armando CASAGRANDE
nato il 22 gennaio 1940 a Fossalta di Piave (VE) - Italia
† 26 marzo 2023 a Biel/Bienne – Svizzera



Lucia PROFICO nata VENUTI
nata il 23 marzo 1950 a Castrignano del Capo (LE) - Italia
† 3 aprile 2023 a Biel/Bienne – Svizzera

Pietro TORQUATO
nato il 23 ottobre 1941 a Martirano (CZ) - Italia
† 8 aprile 2023 a Lyss – Svizzera



Mario RUSSO
nato il 11 settembre 1940 a S. Lucia di Serino (AV) - Italia
† 10 maggio 2023 a Biel/Bienne – Svizzera

suor Marie Clara RASOAMAMPIONONA
nata il 20 settembre 1964 a Ambovombe Centre Ambositra -
Madagascar † 20 maggio 2023 a Tuléar – Madagascar





Liliana ROSSI nata VARANI
nata il 15 luglio 1938 ad Atri (TE) - Italia
† 22 maggio 2023 a Biel/Bienne – Svizzera

Pietro TARANTINI

nato il 8 aprile 1935 a Galatina (LE) - Italia
† 19 giugno 2023 a Biel/Bienne – Svizzera



Gennarino Ermando DE PROPHETIS
nato il 18 agosto 1932 a Castelli (TE) - Italia
† 23 giugno 2023 a Lyss – Svizzera

Rita SIROLA nata CALEOI

nata il 27 maggio 1940 a Marina di Carrara (MS) – Italia
† 28 giugno 2023 a Biel/Bienne – Svizzera



Carmelo DE PUNZIO
nato il 8 marzo 1941 a Latiano (BR) - Italia
† 2 luglio 2023 a Biel/Bienne – Svizzera

Filomena MAGRO nata Di Gennaro
nata il 30 aprile 1949 a S. Martino Valle Caudina (AV) - Italia
† 7 luglio 2023 a Biel/Bienne – Svizzera





Onoranze funebri 7/7 - 24/24

MONBARON

GmbH / Sàrl / S.r.l

Telefono 032 365 99 88

Natel 079 334 73 39

Cimitero

CH-2503 Biel / Bienne

Brüggstrasse 121

info@monbaron.swiss



L'ITAL UIL informa..



sull'Assicurazione malattia obbligatoria svizzera e tessera sanitaria italiana

L'ital-Uil informa sull'Assicurazione malattia obbligatoria svizzera e tessera sanitaria italiana. Ogni nazione ha il proprio sistema sanitario. La Svizzera si basa su un sistema

di assicurazioni, di cui una obbligatoria ed altre complementari. L'assicurazione malattia obbligatoria, come dice la stessa denominazione, salvo pochissime eccezioni, è obbligatoria per tutti i residenti in Svizzera. Ognuno può scegliere l'assicurazione e la tipologia di polizza da stipulare e la franchigia da pagare. Quest'ultima va dai CHF. 300.- ai CHF. 2'500.- La scelta della franchigia si ripercuote direttamente sul premio da pagare. Più è bassa e più il premio è alto. In genere, sceglie la franchigia più bassa chi ha problemi di salute e quella più alta, chi non ne ha. Naturalmente, tutti pagano poi il 10% dell'ammontare delle proprie spese mediche, fino al raggiungimento di CHF. 700.- Per ottenere i rimborsi bisogna, in genere, inviare le proprie fatture, spesso già pagate, alla propria assicurazione. Solo coloro che hanno le prestazioni complementari o gli aiuti sociali non pagano il premio malattia o ne pagano solo una parte e possono farsi rimborsare anche le partecipazioni ai costi, inviando i conteggi delle assicurazioni malattia alla cassa di compensazione, servizio prestazioni complementari.

Tutti coloro che risiedono nel canton Berna ricevono comunque automaticamente degli aiuti sui premi malattia se ne hanno diritto, in base alla propria dichiarazione dei redditi. Solo per i nuovi arrivati, chi ha il permesso B e in qualche altro caso occorre far domanda ogni anno.

Naturalmente, essendo già assicurati in Svizzera, non si ha diritto ad avere la tessera sanitaria italiana, perché quest'ultima è emessa solo per i residenti in Italia. Ciò significa che chi risiede in Svizzera ed ha la tessera sanitaria italiana, vuol dire che non è più iscritto all'AIRE e che quindi fiscalmente è imponibile in Italia, pur pagando le imposte in Svizzera! È un rischio che in tanti corrono, spesso per non pagare l'IMU o per farsi curare nel periodo delle vacanze, senza considerare che per le urgenze sono già coperti dall'assicurazione malattia svizzera. A queste persone potrebbe costare caro pagare a doppio le imposte e si sconsiglia di utilizzare eventuali tessere sanita-

rie italiane rinunciando alla stessa facendosi iscrivere all'AIRE.

Richiesta di carta d'identità e passaporto italiani: come fare

Premettiamo che, da molti anni, non serve il passaporto per rinnovare il permesso di soggiorno svizzero, la carta d'identità è pertanto sufficiente per chi non intende viaggiare fuori dall'Europa. Ormai da tempo, il Consolato rilascia esclusivamente la nuova carta d'identità elettronica che, per i più tecnologici, ingloba ulteriori funzionalità. Purtroppo, però, sia per i passaporti che per le carte d'identità, i tempi d'attesa sono piuttosto lunghi e i posti disponibili limitati. Il motivo è molto semplice: l'utenza, ovvero tutti noi connazionali residenti nella circoscrizione consolare della Cancelleria consolare di Berna (che comprende anche il Jura Bernois e cantone di Neuchâtel), è troppo numerosa rispetto al numero degli impiegati consolari, tanto che molti connazionali ci dicono che fissare un appuntamento sembra quasi più difficile che vincere alla lotteria.

Per questo motivo, il primo consiglio è quello di chiedere solo i documenti di cui si ha necessità e di evitare inutili duplicazioni, a maggior ragione se si è doppi cittadini. Prima di prendere appuntamento, bisogna inoltre avere la propria scheda d'iscrizione AIRE in ordine con indirizzo, stato civile, registrazione di figli e divorzi, ecc.

Gli interessati devono prenotarsi tramite il sito "Prenot@mi". Bisogna prima registrarsi, inserendo i propri dati e la propria e-mail, e poi cercare un appuntamento per il documento d'identità richiesto.

È importantissimo che chi ha un appuntamento a cui non potrà presentarsi lo disdica subito, in modo da lasciare spazio agli altri.

Se si è in Italia, il comune di iscrizione AIRE può comunque rilasciare la carta d'identità cartacea in caso di necessità, mentre, solo per casi documentati di effettiva urgenza (ciò che esclude i viaggi di piacere), il Consolato può emettere il passaporto con dei diritti supplementari.

Il Patronato, regolarmente sollecitato al riguardo, ricorda che non può fissare appuntamenti presso il Consolato e che non è comunque possibile prenotare appuntamenti col Consolato telefonicamente.

IMU E TARI

Il proprietario di un immobile in Italia, oltre alle utenze domestiche (elettricità, acqua, ecc.) deve preoccuparsi di pagare anche la TARI e



l'IMU.

La TARI è l'imposta sui rifiuti che viene inviata dai comuni direttamente ai proprietari, ma spesso agli indirizzi italiani. Vi è la possibilità di pagarla ratealmente o in un'unica soluzione. Tuttavia, alcuni comuni fatturano prima degli acconti e poi inviano il saldo finale.

L'IMU è l'imposta sugli immobili che ogni proprietario deve preoccuparsi di far calcolare e pagare ogni anno su tutti i beni di proprietà, anche se si detengono solo delle quote o se sono di eredità o situati in altri comuni. La prima rata deve esser pagata entro il 16 giugno e la seconda rata entro il 16 dicembre. Qualora il pagamento avvenisse successivamente alle scadenze, bisogna far calcolare anche gli interessi per i giorni di ritardo, per evitare di dover pagare in seguito la differenza.

Non arriva quindi nessuna fattura direttamente a casa, bisogna rivolgersi ad un professionista in Italia o calcolarsela personalmente su uno degli appositi siti. Solo pochissimi comuni la inviano o la calcolano se si va sul posto.

È opportuno "conservare preziosamente" tutte le ricevute e verificare di effettuare tutti i pagamenti ogni anno, per evitare sorprese allo

scadere del quinto anno successivo! Questo perché i comuni hanno cinque anni di tempo per chiedere il pagamento di quanto dovuto, addebitando però sanzioni, interessi e spese al proprietario.

È importante quindi evitare di ricevere gli accertamenti cinque anni dopo, come è accaduto a tanti il mese scorso, e pagare così molto di più di quanto si doveva.

Naturalmente, bisogna anche accertarsi che chi ha diritto alle riduzioni abbia inviato la comunicazione al comune e che sia stata validata dagli appositi uffici.

Purtroppo, non si possono pagare dall'estero né i bollettini allegati alle fatture della TARI né gli appositi formulari predisposti per il pagamento dell'IMU (chiamati "F24") a meno che non si abbia il conto italiano con accesso on-line. Per questo, chi può dovrebbe cercare di pagare tutto quanto mentre si trova in Italia o incaricare qualcuno di fiducia. Se questo non è possibile, bisogna chiedere al comune o alle società incaricate le coordinate internazionali per fare i pagamenti dall'estero.

Mariano Franzin



Rue de Morat 33, 2502 Bienne

Tel. 032 322 83 77

e-mail: italbiel@bluewin.ch

ASSISTENZA E CONSULENZA

L'ITAL-UIL offre gratuitamente assistenza e consulenza in materia di:

• **Assicurazioni sociali svizzere**

Pensione vecchiaia o anticipata AVS
Prestazioni complementari AVS / AI
Domande pensioni invalidità AI
Infortuni SUVA e malattie professionali
Informazioni Disoccupazione

• **Cassa pensione (LPP)**

Richiesta/Domande ritiro capitale / rendita LPP
Ricerca Averì LPP "dimenticati"
Prepensionamento Edilizia

• INPS Istituto Nazionale Previdenza Sociale
Pensione vecchiaia, anzianità, superstiti
Pensione di inabilità
Comunicazioni RedEst / Esistenza in vita / Cert CU

• Fisco
Consulenza normativa fiscale Svizzera / Italia

**Aperto al pubblico dal lunedì al venerdì
dalle ore 08.00 – 12.00 e dalle ore 15.30 alle 17.30**

**Per consultazioni, informazioni e appuntamenti si prega di telefonare 032 322 83 77
[ITAL-UIL Svizzera dal 1963 al servizio gratuito dei cittadini](#)**



CAMPAGNA

RED EST

2023

DICHIARAZIONE

REDDITI

2022

RILASCIO
CU e ObisM

2023



**VIENI ALL'ITAL
TI ASSISTIAMO
E TI TUTELIAMO
GRATUITAMENTE**

**DARE PIÙ FORZA ALLA UIL PENSIONATI
È DARE PIÙ FORZA AI TUOI DIRITTI**

Il sindacato che da sempre difende i cittadini italiani anziani e pensionati in ogni parte del mondo.

- **Diritto** a pensioni dignitose
- **Diritto** alla salute
- **Diritto** all'assistenza
- **Diritto** ad una informazione corretta



CIRCOLO ABRUZZESE BIEL-BIENNE

Rue Centrale 66a 2503 Bienne

PATRONATO
inas
CISL
Istituto Nazionale Assistenza Sociale

Patronato INAS CISL a Bienne
Presso Missione Cattolica Italiana
Rue de Morat 50 Tel. 032 328 15 60

Orario di Permanenza: dalle 14.00 - 17.00

agosto vacanza

martedì	12 settembre 2023
martedì	10 ottobre 2023
martedì	07 novembre 2023
martedì	12 dicembre 2023

TUTTA L'ASSISTENZA/CONSULENZA È GRATUITA

Primavera intensa per il Coro Giovanissimi "Azzurri"

Il Coro dei bambini e giovanissimi "Azzurri" è sempre più numeroso: attualmente è infatti formato da ben 46 bambine/i e ragazze/i della nostra Missione!

Diretto da Christian Barella, durante la scorsa primavera ha animato diverse celebrazioni:

domenica 5 febbraio ha cantato la Messa per la Giornata della Vita, alla presenza di tutti i battezzati nell'anno 2022.

Sabato 18 marzo si è invece prodotto nella chiesa di san Nicola, in occasione di un concerto per la Festa del Papà, insieme con il coro femminile "Giovani Cantori di Pura" proveniente dal Ticino.

Gli Azzurri hanno inoltre cantato la mattina di domenica 7 maggio durante la celebrazione solenne della Prima Comunione, domenica 28

maggio in occasione della Messa solenne della Cresima e domenica 4 giugno per commemorare e onorare la carissima Suor Clara.

Il coro ha poi terminato l'anno canoro sabato 24 giugno in occasione della Messa per la conclusione dell'anno catechistico.

Ogni celebrazione animata dai nostri bambini e ragazzi è stata un'esplosione di gioia:

un enorme grazie a tutte/i le/i giovanissime/i coriste/i per l'impegno profuso e alle loro famiglie che li sostengono in questa bellissima attività!

La prossima Messa cantata dal Coro "Azzurri" sarà domenica 10 settembre a Plagne, in occasione della Messa per l'inizio dell'anno di catechismo.





Grigliata-premio per i Ministranti e per il Coro Giovanissimi

Per ringraziare i Ministranti e il Coro Giovanissimi del loro grandissimo impegno – svolto in modo ammirevole durante tutto l'Anno Pastorale – sabato 10 giugno la Missione ha offerto loro una grigliata-premio.

Una meteo favorevole ha accolto bambini e ragazzi sulle rive del lago di Biemme a Ipsach e ha fatto da cornice al pranzo e al pomeriggio ricreativo, durante il quale i partecipanti si sono – tra le altre cose – divertiti moltissimo con il primo bagno della stagione...

Grazie a tutta l'équipe che si è messa a disposizione per grigliare e preparare tutto in modo perfetto!

La prossima uscita sarà sabato 16 settembre a Europa-Park.



Weekend canoro con il coro dei Giovani Cantori di Pura

La sera di sabato 18 marzo si è tenuto un importante concerto nella chiesa di San Nicolao a Bienne. Protagonista il coro femminile dei "Giovani Cantori di Pura", diretto da Christian Barella. Il gruppo, composta da 22 ragazze dai 13 ai 21 anni, è considerato come uno dei più bravi cori giovanili del Canton Ticino.

Il via alla serata è stato dato dal coro Giovannissimi Azzurri della nostra Missione, che ha proposto alcuni allegri brani tratti dal suo repertorio liturgico.

In seguito, i Giovani Cantori di Pura hanno deliziato il numeroso pubblico con un variato repertorio: nella prima parte celebri brani di musica Sacra (Mozart, Fauré, Delibes, Franck, Sternkopf), nella seconda pagine di musica profana (Beatles, Coulais, Harlen). Un quartetto d'archi e Riccardo Quadri al pianoforte hanno accompagnato le esibizioni.

Le ragazze del coro hanno poi trascorso la notte di sabato su domenica a casa di alcune famiglie del coro Azzurri: un grazie di cuore per l'ospitalità!

La mattina seguente, domenica 19 marzo, la Messa Solenne delle 10.30 a Cristo Re è stata pure animata dai Cantori di Pura: è stata eseguita in particolare un'impegnativa Messa a due voci di Louis Dietsch (Kyrie, Sanctus e Agnus Dei).

Il pubblico del concerto e tutti i fedeli sono rimasti colpiti dalla bravura di questo Coro femminile e hanno espresso - al maestro e alle cantore - i loro complimenti e i loro ringraziamenti. Il coro dei "Giovani Cantori di Pura" sarà nuovamente in concerto a Bienne il prossimo 16 dicembre, in occasione della Festa di Natale del catechismo.

Christian Barella





Per “un noi” sempre più grande

Il tema dell'intercultura a centro del corso di aggiornamento delle Missioni italiane in Svizzera tenutosi a Capiago dal 6 al 10 febbraio 2023

“Per un noi sempre più grande. In cammino verso una pastorale interculturale”: su questo tema si è svolto dal 6 al 10 febbraio alla Casa dei Padri Dehoniani di Capiago (Como) il corso di aggiornamento delle Missioni cattoliche di lingua italiana (Mcli) in Svizzera. Gli italiani emigrati nella Confederazione elvetica sono 650.000, quella italiana è la nazionalità più rappresentata.

Al centro dei lavori è stato il documento della Chiesa svizzera “Verso una pastorale interculturale” che presenta linee guida per la pastorale migratoria tenendo conto che l'interculturalità rappresenta una sfida alla quale si è chiamati a rispondere con competenza, corresponsabilità e creatività. Le Mcli sono una quarantina e operano sempre più intensamente con le realtà ecclesiali del territorio. Sacerdoti e laici, provenienti da diocesi italiane hanno preso a cuore il processo di integrazione sociale in corso da tempo, si sono aperti all'incontro con gli emigrati da altri Paesi unendosi alle comunità cristiane locali per rendere visibile e credibile l'unità nella diversità.

Il documento sulla pastorale interculturale è quindi nato dalla presa d'atto che uomini e donne di diverse culture si incontrano sui luoghi di lavoro, nelle scuole, in altri ambiti di vita e di fede. L'intercultura è quindi un'esperienza umana e sociale che richiede risposte adeguate ed esige lo stile sinodale nell'aprire nuovi percorsi per l'annuncio del Vangelo.

Le Mcli hanno accolto le linee guida dei vescovi, hanno avviato un approfondimento e un confronto, hanno messo in atto alcune buone pratiche.

Il cammino si è dunque aperto, le opportunità si sono rivelate superiori alle difficoltà. I passi da compiere indicati dai vescovi svizzeri si

affiancano ai sette indicati nel documento del Dicastero vaticano per lo sviluppo umano integrale (3 marzo 2023): vincere la paura dell'altro, non isolarsi, aprirsi all'ascolto, dare spazio all'altro, accogliere l'incontro come una benedizione, ripensare lo stile dell'annuncio guardando a Pentecoste, valorizzare le ministerialità. A sostegno dei passi ci sono le parole di papa Francesco: “Siamo chiamati a sognare insieme. Non dobbiamo avere paura di sognare e di farlo insieme (...) che questo sogno parta dalla nostra realtà concreta, allargandosi come una tenda fino ai confini della terra...”. E i vescovi della Svizzera scrivono nel loro documento che “gli orientamenti indicati da papa Francesco rimangono la nostra bussola”.

Ad accompagnare i lavori di Capiago, introdotti dal coordinatore delle Mcli don Egidio Todeschini, sono stati il direttore nazionale di Migrantes, don Pierpaolo Felicolo con Delfina Licata curatrice del Rapporto Italiani nel Mondo, la responsabile di Migratio svizzera, Isabel Vasquez, con il presidente dell'organismo che si occupa del sostegno economico alla Chiesa svizzera Urs Brosi. Sono intervenuti l'arcivescovo di Ferrara-Comacchio, Gian Carlo Perego, presidente di Migrantes e della Commissione Cei per le migrazioni, il vescovo Alain de Raemy, Amministratore apostolico della diocesi di Lugano mentre il vescovo di Como, il card. Oscar Cantoni, ha celebrato la messa di chiusura del corso ringraziando i missionari per il loro servizio nel solco del santo Giovanni Battista Scalabrini. Il cammino della pastorale interculturale in Svizzera si è inoltre posto in linea con il Sinodo che negli stessi giorni del corso di Capiago viveva a Praga la tappa europea che aveva un titolo analogo “Allarga lo spazio della tua tenda”.



Tony Ponzetta

ProGres Sàrl
Rue des Pianos 56 - 2503 Biel/Bienne

+41 78 737 49 06
tony@progres.sarl - www.progres.sarl

Contact me



La moto che fa “volontariato”



L'estate volge alla fine, voi ragazzi avete già ricominciato ad andare a scuola. Qualcuno ha ritrovato gli amici dell'anno scorso, altri hanno cominciato un'avventura nuova. Le situazioni e le storie che vivrete quest'anno spero siano soprattutto piacevoli, arricchenti e costruttive. Per cominciare nel migliore dei modi e per meglio motivarci, perché non parlare di persone che potrebbero ispirarci e servirci da esempio! Vorrei condividere con voi la storia di Vanni Oddera e terminare poi con qualche considerazione che ci riguarda più da vicino.

Vanni ha 43 anni ed è ligure. Durante la sua infanzia si descrive come un bambino grassottello, solitario e per niente bravo a scuola. Preferisce giocare nei boschi vicino a casa sua e come primo amico si sceglie un cinghiale. In un'intervista a DeeJay Chiama Italia ha raccontato di aver scoperto a 12 anni di avere gli organi invertiti. “È una patologia molto rara (situs viscerum inversus ndr). Ho il cuore a destra, il fegato al posto della milza, e il sangue mi circola in maniera contraria”.

Da sempre appassionato di moto, riesce lavorando a comprarne finalmente una. Grazie alla sua tenacia e nonostante le innumerevoli ossa fratturate, diventa campione di Freestyle Motocross, cioè di acrobazie aeree a cavallo della propria moto.

Essere campione, lui spiega, significa sentirsi invincibili, significa ricevere premi e attenzioni dai propri fans. Significa essere sempre al centro dell'attenzione e significa vivere anche una vita caratterizzata da eccessi.

Nel 2009, però, succede qualcosa che gli cambierà radicalmente la vita e che, a suo dire, la renderà piena di senso e degna di essere vissuta!

“Ero in Russia. Dopo una gara sono salito su un taxi, stavo andando a una festa. Era un taxi vecchio, puzzolente, e ho visto che il tassista era senza gambe, incontinente, seduto sulla sua pipì. È stato molto triste. Lui, in quelle condizioni, stava lavorando in piena notte per portare un « pirla » come me in discoteca. Gli ho dato tutti i soldi che avevo e sono tornato in hotel. Lì ho deciso che dovevo cambiare il mondo intorno a me, in qualche modo”.

È così che è nata l'idea della Mototerapia, esibizioni di motocross acrobatica dove i

bambini disabili possono salire in sella e “volare” con il campione. E quando si tratta di bambini che non possono uscire dagli ospedali, grazie alla disponibilità e alla comprensione del personale medico, Vanni e i suoi amici portano le loro moto e le loro acrobazie nei reparti pediatrici; succede, per esempio, periodicamente all'ospedale Gaslini di Genova.

“Con il Team Daboot, che è il team italiano di Freestyle Motocross, facciamo quasi 50 date ogni anno, totalmente gratuite. La cosa funziona perché, prima di portarli in moto, ci vedono saltare. Per loro diventiamo un po' come dei supereroi, dei Power Rangers. Dopo, li portiamo con noi. Io porto anche i tetraplegici, anche gli adulti, porto tutti: è un gioco di equilibrio. Spesso faccio guidare la mia moto ai bimbi ciechi. Mi metto dietro e lascio il manubrio a loro: è una figata”.

Bella e particolare la vicenda umana di Vanni; ha fatto della sua passione un lavoro e del suo lavoro uno strumento per aiutare gli altri. E noi di fronte a questo? Possediamo noi dei talenti che potremmo mettere al servizio degli altri? Secondo me sì. Non bisogna per forza essere campioni o fare cose eccezionali per rendere la vita migliore di chi ci circonda. Bisogna solo avere la voglia di farlo e il resto verrà da sé! E se provassimo a pensare che fare volontariato non significhi solo consacrare periodicamente del tempo ad una determinata attività? Se cambiassimo questa visione delle cose? Ogni mattina uscendo, dobbiamo solo provare ad immaginare che ci siano una serie di azioni che potremmo fare per star bene e far star bene. Diciamoci che, cose apparentemente banali come: dire un buongiorno in più a chi incontriamo, sorridergli, aiutare una signora anziana che cerca di salire sull'autobus con il suo carrello, una mamma con il suo bambino, scambiare anche solo due parole con chi ha voglia di condividere un momento con noi, aiutare un compagno di scuola, includere chi viene escluso, significano fare volontariato. Volontari senza orari o giorni prestabiliti, coscientemente decidere di diventare semplicemente “volontari del quotidiano e nel quotidiano”.

Alba Carlucci



Il Leone, la strega, l'armadio Colonia della MCLI Prêles 2023

Dall'8 al 14 luglio 2023 si è svolta la prima colonia estiva residenziale della MCLI a Prêles.

Un piccolo e coraggioso gruppo di bambini, 17 in tutto, con le loro animatrici, aiuto monitori e volontari vari hanno intrapreso questo viaggio e insieme hanno vissuto stupende giornate di amicizia e di attività gioiose, ma anche momenti di riflessione lasciandosi guidare dalla storia delle Cronache di Narnia.

Il racconto proposto ogni giorno ai ragazzi e che ha fatto da filo conduttore alle attività della colonia, è tratto dal romanzo dell'inglese Lewis: "Il leone, la strega, l'armadio", uno dei sette racconti delle Cronache di Narnia.

In questi sette giorni, i nostri 17 piccoli eroi sono andati oltre l'armadio, perché la colonia è un andare oltre l'armadio, oltre il guardaroba che rappresenta il ritmo normale della vita dei ragazzi e della scuola, per inoltrarsi in un'avventura nuova, nel bosco di Prêles, per scoprire e vivere altri aspetti della vita.

Durante il cammino i bambini hanno ricevuto sei messaggi da vivere ogni giorno, il vero te-

soro che porteranno a casa:

- OCCHI PER VEDERE
- ORECCHIE PER ASCOLTARE
- PIEDI PER CAMMINARE
- CUORE PER AMARE
- MANI PER DONARE
- SIAMO TUTTI VOLTI DI GESÙ

Alla fine della colonia anche i nostri 17 avventurieri, come Peter, Susan, Edmund e Lucy, sono usciti dall'armadio per ritornare a casa, portando nel cuore la gioia e la ricchezza di questi giorni di colonia a Prêles. Grazie Bambini!

Un grazie particolare a don Luciano che ha voluto e sostenuto questa esperienza. Grazie di cuore alle animatrici Laura, Isabella, Maria Chiara, Laura, agli aiuto monitori Augustina, Chiara e Danilo, a Carmela che si è prodigata in cucina, a tutti i volontari che ci hanno supportato con il loro prezioso servizio e a tutta la comunità della Missione.

È solo insieme che si può realizzare qualcosa di grande!

Sr Franca Valente





Polpettone di verdure

Ho realizzato questo polpettone con verdure che avevo già in casa. A piacere potete aggiungere piselli, fagiolini ecc... Il polpettone può essere gustato anche da persone intolleranti al glutine perché non ho utilizzato né farina, né pane grattugiato. E molto gustoso, si presta per l'antipasto, per un buffet freddo o per un pasto accompagnato da insalata di stagione.

Ingredienti

- 800 g di patate
- 2 zucchine
- 2 carote
- 1 peperone rosso
- 2 uova
- 50 g di parmigiano grattugiato
- erbe aromatiche a piacere
- sale, pepe, noce moscata q.b.
- alcuni cucchiaini di olio extra vergine di oliva



Preparazione

Lavate e lessate le patate. Una volta cotte, scolatele, lasciatele intiepidire e sbucciatele. Schiacciatele con lo schiacciapatate in una ciotola.

Nel frattempo, preparate le verdure: lavate e sbucciate le carote, tagliatele a cubetti. Procedete allo stesso modo per le zucchine e il peperone.

In una padella antiaderente mettete a scaldare alcuni cucchiaini di olio e fate rosolare a fuoco vivace le carote, poi aggiungete le zucchine e il peperone, salate, aggiungete mezzo bicchiere di acqua, coprite e fate cuocere per circa 15 minuti. Devono restare croccanti e intere.

Quando sono cotte, fatele intiepidire e unitele alle patate.

Sbattete le uova con un pizzico di sale, unitele alle patate con le verdure, unite il formaggio grattugiato, le erbe aromatiche tritate (io ho utilizzato il basilico), un pizzico di noce moscata, il pepe e amalgamate il tutto.

Prendete un foglio di carta forno, mettete al centro il composto e aiutandovi con la carta formate il polpettone. Prima di chiuderlo, ungetelo con un po' di olio. Chiudetelo ben stretto da entrambi i lati come se fosse una caramella. Mettetelo sulla teglia del forno già caldo e cuocete a 200° per 45'.

Quando ha assunto un bel colore, sfornate, lasciatelo intiepidire e servite.

Buon appetito!

Sr Franca Valente

groupdoc.ch



360° Lösungen im Print
Solutions d'impression

- Offset • Digital • Grossformat • Lentikulardruck • Signaletik
- Offset • Numérique • Grand format • Lenticulaire • Signalétique

Groupdoc AG/SA Eckweg 8D, Chemin du Coin | CH - 2504 Biel/Bienne | T+41 (0)32 343 32 00 | contact@groupdoc.ch

Tous vos imprimés en un seul clic!
All Ihre Drucksachen mit einem einzigen Klick!

 docprint.ch